

LINJI GWIDA

LINJA GWIDA (UE) 2015/426 TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW

tal-15 ta' Diċembru 2014

li temenda l-Linja Gwida BĊE/2010/20 dwar il-qafas legali għall-kontabilità u r-rappurtar finanzjarju fis-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali (BĊE/2014/54)

IL-KUNSILL GOVERNATTIV TAL-BANK ĊENTRALI EWROPEW,

Wara li kkunsidra l-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew, u b'mod partikolari l-Artikoli 12.1, 14.3 u 26.4 tiegħu,

Wara li kkunsidra l-kontribut tal-Kunsill Ġenerali tal-Bank Ċentrali Ewropew skont it-tieni u t-tielet inċiżi tal-Artikolu 46.2 tal-Istatut tas-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentrali u tal-Bank Ċentrali Ewropew,

Billi:

- (1) Il-Linja Gwida BĊE/2010/20 ⁽¹⁾ tistabbilixxi r-regoli għall-istandardizzar tal-kontabilità u r-rappurtar finanzjarju ta' operazzjonijiet imwettqa mill-banek ċentrali nazzjonali.
- (2) Hemm bżonn li jiġi kkjarifikat iktar l-approċċ ta' valutazzjoni tat-titoli miżmumin għal finijiet tal-politika monetarja.
- (3) Jehtieg li l-kjarifiki tekniċi jiġu inkorporati fid-Deciżjoni BĊE/2010/20 skont id-Deciżjoni BĊE/2014/40 ⁽²⁾ u d-Deciżjoni BĊE/2014/45 ⁽³⁾.
- (4) Huma mehtieġa wkoll ċerti bidliet tekniċi ohra fid-Deciżjoni BĊE/2010/20.
- (5) Għalhekk, il-Linja Gwida BĊE/2010/20 għandha tiġi emendata f'dan is-sens,

ADOTTA DIN IL-LINJA GWIDA:

Artikolu 1

Emendi

Il-Linja Gwida BĊE/2010/20 hija emendata kif ġej:

1. L-Artikolu 7 huwa mibdul b'dan li ġej:

"Artikolu 7

Regoli għall-valutazzjoni tal-karta tal-bilanċ

1. Ir-rati u l-prezzijiet attwali tas-suq għandhom jintużaw għal finijiet ta' valutazzjoni tal-karta tal-bilanċ sakemm mhux speċifikat mod ieħor fl-Anness IV.
2. Ir-rivalutazzjoni tad-deheb, strumenti ta' valuta barranija, titoli (minbarra titoli kklassifikati bhala miżmumin sal-maturità, titoli mhux negozjabbli u titoli miżmumin għall-finijiet tal-politika monetarja li jiġu kontabilizzati bi spejjeż ammortizzati), kif ukoll strumenti finanzjarji, kemm dawk li jidhru fuq il-karta tal-bilanċ kif ukoll dawk barra l-karta tal-bilanċ, għandha titwettaq skont id-data tar-rivalutazzjoni trimestrali bir-rati u l-prezzijiet medji tas-suq. Dan m'għandux jipprekludi lil entitajiet li jirrapportaw milli jirrivalutaw il-portafolli tagħhom b'mod aktar frekwenti għal finijiet interni, sakemm huma jirrapportaw partiti fil-karti tal-bilanċ tagħhom biss skont il-valur tat-tranzazzjoni matul it-trimestru.

⁽¹⁾ Linja Gwida BĊE/2010/20 tal-11 ta' Novembru 2010 dwar il-qafas legali għall-kontabilità u r-rappurtar finanzjarju fis-Sistema Ewropea tal-Banek Ċentral (ĠU L 35, 9.2.2011, p. 31).

⁽²⁾ Deciżjoni BĊE/2014/40 tal-15 ta' Ottubru 2014 dwar l-implimentazzjoni tat-tielet programm ta' xiri ta' bonds iggarantiti (ĠU L 335, 22.11.2014, p. 22).

⁽³⁾ Deciżjoni (UE) 2015/5 tal-Bank Ċentrali Ewropew tad-19 ta' Novembru 2014 dwar l-implimentazzjoni ta' programm ta' xiri ta' titoli ggarantiti minn assi (BĊE/2014/45) (ĠU L 1, 6.1.2015, p. 4).

3. Ebda distinzjoni m'għandha ssir bejn id-differenzi fil-prezz u r-rivalutazzjoni tal-valuta għad-deheb, iżda għandha tiġi kontabilizzata d-differenza fir-rivalutazzjoni tad-deheb, ibbażata fuq il-prezz feuro għal kull unità ddefinita tal-piż tad-deheb li jirriżulta mir-rata tal-kambju euro/dollaru Amerikan fid-data tar-rivalutazzjoni trimestrali. Għall-kambju barrani, inklużi t-tranzazzjonijiet li jidhru fuq il-karta tal-bilanċ u dawk barra l-karta tal-bilanċ, ir-rivalutazzjoni għandha ssir fuq il-bażi ta' valuta b'valuta. Għall-finijiet ta' dan l-Artikolu, investimenti fSDRs, inklużi investimenti individwali f'kambju barrani indikat bhala bażi għall-basket SDR, għandhom jiġu ttrattati bhala investimenti wiehed. Għal titoli, ir-rivalutazzjoni għandha ssir fuq il-bażi ta' kodiċi b'kodiċi, jiġifieri l-istess numru/tip ISIN, filwaqt li kull għażla inkorporata ma tiġix isseparata għal finijiet ta' valutazzjoni. Titoli miżmumin għall-finijiet tal-politika monetarja jew inklużi fil-partiti 'Assi finanzjarji oħrajn' jew 'Varji' għandhom jiġu ttrattati bhala investimenti separati.

4. Reġistrazzjonijiet ta' rivalutazzjoni għandhom jitreġġghu lura fi tmiem it-trimestru li jmiss, hlief għal telf mhux realizat mehud fil-kont tal-qligh u t-telf fi tmiem is-sena; kull tranzazzjoni matul it-trimestru għandha tiġi rrapportata skont il-prezzijiet u r-rati tat-tranzazzjoni.

5. Titoli kklassifikati bhala miżmumin sal-maturità għandhom jiġu ttrattati bhala investimenti separati, jiġu vvalutati bi spejjeż ammortizzati u jkunu soġġetti għal indeboliment. Għandu japplika l-istess trattament għal titoli mhux negozjabbli u titoli miżmumin għal finijiet tal-politika monetarja li jiġu kontabilizzati bi spejjeż ammortizzati. Titoli klassifikati bhala miżmumin sal-maturità jistgħu jinbiegħu qabel il-maturità tagħhom f'kull waħda miċ-ċirkostanzi li ġejjin:

- (a) jekk il-kwantità mibjugħa titqies li mhijiex sinifikanti meta mqabbla mal-ammont totali tal-portafoll ta' titoli miżmumin sal-maturità;
- (b) jekk it-titoli jinbiegħu matul ix-xahar ta' qabel id-data tal-maturità;
- (c) f'ċirkostanzi eċċezzjonali, bħal pereżempju d-deterjorament sinifikanti tal-affidabbiltà kreditizzja tal-emittent.”;

2. fl-Artiklu 13, il-paragrafu 2 huwa mibdul b'dan li ġej:

“2. Primjums jew skontijiet li jirriżultaw minn titoli mahruġin u mixtrija għandhom ikunu kkalkulati u ppreżentati bhala parti mid-dhul tal-imghax u għandhom ikunu ammortizzati matul il-kumpliment tal-hajja kuntrattwali tat-titoli, jew skont il-metodu straight-line jew skont il-metodu tar-rata interna tad-dhul (IRR). Il-metodu IRR għandu, madankollu, jkun mandatorju għal titoli bi skont li jkun għad fadlilhom aktar minn sena biex jimmaturow fil-mument tal-akkwist.”

3. fl-Artikolu 15, il-paragrafu 2 huwa mibdul b'li ġej:

“2. Għandu jingħata rendikont tal-iswaps tar-rata ta' imghax, xiri fil-futur, ta' ftehim tar-rata forward, ta' strumenti tar-rata ta' imghax oħrajn u opzjonijiet, bl-eċċezzjoni tal-opzjonijiet inkorporati f'titoli, u huma għandhom ikunu r-rivalutati abbażi ta' partita b'partita. Dawn l-istrumenti għandhom ikunu ttrattati separatament minn partiti fil-karta tal-bilanċ.”

4. L-Artikolu 19 huwa emendat kif ġej:

- (a) il-paragrafu 3 huwa mibdul b'dan li ġej:

“3. It-tariffi għandhom jittieħdu fil-kont tal-qligh u t-telf.”

- (b) il-paragrafu 4 huwa mibdul b'dan li ġej:

“4. Swaps tar-rati ta' imghax li mhumiex ikklerjati permezz ta' kontroparti ċentrali għandu jkun irrivalutat individwalment u, jekk meħtieġ, maqlub feuro skont ir-rata spot tal-valuta. Huwa rrakkomandat li telf mhux realizat mehud fil-kont tal-qligh u t-telf fi tmiem is-sena għandu jkun ammortizzat fi snin sussegwenti, u li f'każ ta' swaps tar-rata ta' imghax forward l-ammortizzament għandu jibda mid-data tal-valur tat-tranzazzjoni u li l-ammortizzament ikun lineari. Qligh mhux realizat ta' rivalutazzjoni għandu jkun ikkreditat f'kont ta' rivalutazzjoni.”;

- (c) il-paragrafu 5 li ġej huwa miżjud:

“5. Għall-iswaps tar-rati ta' imghax li jiġu kklerjati permezz ta' kontroparti tal-ikklerjar ċentrali:

- (a) il-marġni inizjali għandu jkun irreġistrat bhala assi separat jekk iddepożitat fi flus kontanti. Jekk iddepożitat fil-forma ta' titoli dan għandu jibqa' mhux mibdul fil-karta tal-bilanċ;
- (b) bidliet ta' kuljum fil-marġni ta' varjazzjoni għandhom jittieħdu fil-kont tal-qligh u t-telf u għandhom jaffettwaw il-pożizzjoni tal-valuta;
- (c) il-komponent tal-imghax dovut għandu jkun separat mir-riżultat irrealizzat u rreġistrat fuq bażi grossa fil-kont tal-profitt u tat-telf.”;

5. fl-Artikolu 22, il-paragrafu 6 huwa ssostitwit b'li ġej:

“6. Bl-eċċezzjoni tal-opzjonijiet inkorporati f'titoli, kull kuntratt ta' opzjoni għandu jkun irrivalutat individwalment. Telf mhux realizzat mehud fil-kont tal-qligh u t-telf m'għandux jitreggħa' lura fi snin sussegwenti kontra qligh mhux realizzat. Qligh mhux realizzat ta' rivalutazzjoni għandu jkun ikkreditat f'kont ta' rivalutazzjoni. M'għandu jkun hemm l-ebda nnettjar ta' telf mhux realizzat fi kwalunkwe opzjoni kontra qligh mhux realizzat fi kwalunkwe opzjoni oħra.”;

6. fl-Anness II, qed tiżdied id-definizzjoni li ġejja:

“— *Kontraparti ċentrali tal-ikklerjar (CCP)*: persuna ġuridika li tpoġġi lilha nnifisha bejn il-kontrapartijiet għal kuntratti nnegozjati f'wiehed jew iktar mis-swieq finanzjarji, u ssir ix-xerrej għal kull bejjiegħ u l-bejjiegħ għal kull xerrej.”;

7. fl-Anness III, il-punt 2.2 huwa mibdul b'li ġej:

“2.2. Dovuti tal-kupun u amortizzazzjoni ta' premium jew skont huma kkalkulati u mdahhla mid-data tal-ħlas tat-titoli sad-data tal-ħlas tal-bejgħ, jew sad-data tal-maturità kuntrattwali.”;

8. L-Anness IV huwa mibdul bit-test stabbilit fl-Anness ma' din il-Linja Gwida.

Artikolu 2

Dhul fis-seħħ

1. Din il-Linja Gwida għandha tidhol fis-seħħ fil-jum tan-notifika tagħha lill-banek ċentrali nazzjonali tal-Istati Membri li l-munita tagħhom hija l-euro.
2. Il-banek ċentrali tal-Eurosistema għandhom jikkonformaw ma' din il-Linja Gwida mill-31 ta' Diċembru 2014.

Artikolu 3

Destinatarji

Din il-Linja Gwida hija indirizzata lill-banek ċentrali kollha tal-Eurosistema.

Magħmul fi Frankfurt am Main, 15 ta' Diċembru 2014.

Għall-Kunsill Governattiv tal-BĊE

Il-President tal-BĊE

Mario DRAGHI

ANNEX

"ANNEX IV

REGOLI TA' KOMPOŻIZZJONI U REGOLI GHALL-KARTA TAL-BILANĊ⁽¹⁾

ASSI

Partita tal-karta tal-bilanċ ⁽²⁾		Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-partiti tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni	Skop tal-applikazzjoni ⁽³⁾	
1	1	Deheb u ammonti riċevibbli f'deheb	Deheb fiżiku, jiġifieri ingotti, muniti, platti, biċċiet tad-deheb maħżunin jew 'under way'. Deheb mhux fiżiku, bħal ma huma bilanċi f'gold sight accounts (kontijiet mhux allokati), depożiti b'terminu u pretensjonijiet biex jiġi rċevut deheb li jirriżultaw mit-tranzazzjonijiet li ġejjin: (a) tranzazzjonijiet ta' titjib jew tnaqqis fil-grad; u (b) lokazzjoni tad-deheb jew swaps tal-purità fejn ikun hemm differenza ta' aktar minn jum ta' negozju wiehed bejn ir-rilaxx u r-riċevuta	Valur tas-suq	Obbligatorju
2	2	Pretensjonijiet kontra residenti minn barra ż-zona tal-euro ddenominati f'valuta barranija	Pretensjonijiet kontra kontropartijiet residenti barra ż-zona tal-euro inklużi istituzzjonijiet internazzjonali u sovrannazzjonali u banek ċentrali barra ż-zona tal-euro ddenominati f'valuta barranija		
2.1	2.1	Ammonti riċevibbli mill-Fond Monetarju Internazzjonali (IMF)	<p>(a) Drittijiet ta' kreditu fi hdan il-porzjon tar-riżerva (nett) Kwota nazzjonali bil-bilanċi feuro mnaqqsin ghad-dispożizzjoni tal-IMF. Il-kont Nru 2 tal-IMF (kont feuro għal spejjeż amministrattivi) jista' jiġi inkluż taht din il-partita jew taht il-partita 'Passiv għar-residenti barra ż-zona tal-euro denominati feuro'</p> <p>(b) SDRs Investimenti f'SDRs (gross)</p> <p>(ċ) Pretensjonijiet oħrajn Arranġamenti ġenerali għat-tehid ta' self, self taht arranġamenti speċjali ta' tehid ta' self, depożiti li jsiru fi trusts taht il-ġestjoni tal-IMF</p>	<p>(a) Drittijiet ta' kreditu fi hdan il-porzjon tar-riżerva (netti) Valur nominali, qlib bir-rata tas-suq tal-kambju barrani</p> <p>(b) SDRs Valur nominali, qlib bir-rata tas-suq tal-kambju barrani</p> <p>(ċ) Pretensjonijiet oħrajn Valur nominali, qlib bir-rata tas-suq tal-kambju barrani</p>	<p>Obbligatorju</p> <p>Obbligatorju</p> <p>Obbligatorju</p>

Partita tal-karta tal-bilanċ ⁽²⁾		Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-partiti tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni	Skop tal-applikazzjoni ⁽³⁾	
2.2	2.2	<p>Bilanci ma' banek u investimenti f'titoli, self barrani u assi esterni ohrajn</p>	<p>(a) Bilanċi ma' banek barra ż-zona tal-euro li mhumiex dawk li jaqgħu taht il-partita nru. 11.3 tal-attiv 'Assi finanzjarji ohrajn' Kontijiet kurrenti, depożiti għal perijodu fiss, flus minn jum għal jum, tranżazzjonijiet repo bil-maqlub</p>	<p>(a) Bilanċi ma' banek barra ż-zona tal-euro Valur nominali, qlib bir-rata tas-suq tal-kambju barrani</p>	Obbligatorju
		<p>(b) Investimenti f'titoli barra ż-zona tal-euro li mhumiex dawk li jaqgħu taht il-partita nru. 11.3 tal-attiv 'Assi finanzjarji ohrajn' Noti u bonds, kambjali, bonds żero, titoli tas-suq tal-flus, strumenti ta' ekwiżità miżmumin bħala parti mir-riżervi barranin, kollha mahruġin minn residenti barra ż-zona tal-euro</p>	<p>(b) (i) Titoli negozjabbli min-barra dawk miżmumin sal-maturità Prezz tas-suq u r-rata tas-suq tal-kambju barrani Kull premium jew skont jiġi ammortizzat</p> <p>(ii) Titoli negozjabbli kklasifikati bħala miżmumin sal-maturità Il-kost sugġett għal indoliment u għar-rata tas-suq tal-kambju barrani Kull primjum jew skont jiġi ammortizzat</p> <p>(iii) Titoli mhux negozjabbli Il-kost sugġett għal indoliment u għar-rata tas-suq tal-kambju barrani Kull premium jew skont jiġi ammortizzat</p> <p>(iv) Strumenti ta' ekwiżità negozjabbli Prezz tas-suq u r-rata tas-suq tal-kambju barrani</p>	<p>Obbligatorju</p> <p>Obbligatorju</p> <p>Obbligatorju</p> <p>Obbligatorju</p>	
		<p>(c) Self barrani (depożiti) barra ż-zona tal-euro li mhuwiex dak li jaqa' taht il-partita nru. 11.3 tal-attiv 'Assi finanzjarji ohrajn'</p>	<p>(c) Self barrani Depożiti skont il-valur nominali maqlubin bir-rata tas-suq tal-kambju ta' flus barranin</p>	Obbligatorju	
		<p>(d) Assi barranin ohrajn Karti tal-flus u muniti mhux taż-zona tal-euro</p>	<p>(d) Assi barranin ohrajn Valur nominali, qlib bir-rata tas-suq tal-kambju barrani</p>	Obbligatorju	

Partita tal-karta tal-bilanċ ^(?)		Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-partiti tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni	Skop tal-applikazzjoni ^(?)	
3	3	Pretensjonijiet kontra residenti mhux taż-żona tal-euro denominati f'munita barranija	(a) Investimenti f'titoli fiż-żona tal-euro minbarra dawk li jaqgħu taht il-partita nru. 11.3 tal-attiv 'Assi finanzjarji ohra' Noti u bonds, kambjali, bonds żero, titoli tas-suq tal-flus, strumenti ta' ekwità miżmumin bhala parti mir-riżervi barranin, kollha mahruġin minn residenti taż-żona tal-euro	(a) (i) Titoli negozjabbli minbarra dawk miżmumin sal-maturità Prezz tas-suq u r-rata tas-suq tal-kambju barrani Kull premium jew skont jiġi ammortizzat	Obbligatorju
			(ii) Titoli negozjabbli kklasifikati bhala miżmumin sal-maturità Il-kost sugġett għal indeboliment u għar-rata tas-suq tal-kambju barrani Kull premium jew skont jiġi ammortizzat	Obbligatorju	
			(iii) Titoli mhux negozjabbli Il-kost sugġett għal indeboliment u għar-rata tas-suq tal-kambju barrani Kull premium jew skont jiġi ammortizzat	Obbligatorju	
			(iv) Strumenti ta' ekwità negozjabbli Prezz tas-suq u r-rata tas-suq tal-kambju barrani	Obbligatorju	
			(b) Pretensjonijiet oħrajn kontra residenti taż-żona tal-euro li mhumiex dawk li jaqgħu taht taht il-partita nru. 11.3 tal-attiv 'Assi finanzjarji oħrajn' Self, depożiti, tranżazzjonijiet repo bil-maqlub, self varju	(b) Pretensjonijiet oħrajn Depożiti u self ieħor skont il-valur nominali, maqlubin bir-rata tas-suq tal-kambju barrani	Obbligatorju
4	4	Pretensjonijiet kontra residenti minn barra ż-żona tal-euro denominati f'euro			
4.1	4.1	Bilanċi ma' banek, investimenti f'titoli u self	(a) Bilanċi ma' banek barra ż-żona tal-euro li mhumiex dawk li jaqgħu taht il-partita nru. 11.3 tal-attiv 'Assi finanzjarji oħrajn' Kontijiet kurrenti, depożiti għal perijodu fiss, flus minn jum għal jum. Tranżazzjonijiet repo bil-maqlub ta' assi konnessi mal-amministrazzjoni tat-titoli denominati f'euro	(a) Bilanċi ma' banek barra ż-żona tal-euro Valur nominali	Obbligatorju

Partita tal-karta tal-bilanċ (?)		Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-partiti tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni	Skop tal-applikazzjoni (?)
		<p>(b) Investimenti f'titoli barra ż-żona tal-euro li mhumiex dawk li jaqgħu taht il-partita nru. 11.3 tal-attiv 'Assi finanzjarji ohrajn' Strumenti ta' ekwità, noti u bonds, kambjali, bonds żero, titoli tas-suq tal-flus, kollha mahruġin minn residenti minn barra ż-żona tal-euro</p>	<p>(b) (i) Titoli negozjabbli min-barra dawk miżmumin sal-maturità Prezz tas-suq Kull premium jew skont jiġi ammortizzat</p>	Obbligatorju
			<p>(ii) Titoli negozjabbli kklas-sifikati bhala miżmumin sal-maturità Kost sugġett għal indeboliment Kull premium jew skont jiġi ammortizzat</p>	Obbligatorju
			<p>(iii) Titoli mhux negozjabbli Kost sugġett għal indeboliment Kull premium jew skont jiġi ammortizzat</p>	Obbligatorju
			<p>(iv) Strumenti ta' ekwità negozjabbli Prezz tas-suq</p>	Obbligatorju
		<p>(c) Self barra ż-żona tal-euro li mhumiex dak li jaqa' taht il-partita nru. 11.3 tal-attiv 'Assi finanzjarji ohrajn'</p>	<p>(c) Self barra ż-żona tal-euro Depoziti skont il-valur nominali</p>	Obbligatorju
		<p>(d) Titoli minbarra dawk li jaqgħu taht il-partita nru. 11.3 tal-attiv 'Assi finanzjarji ohrajn', mahruġin minn entitajiet barra ż-żona tal-euro Titoli mahruġin minn organizzazzjonijiet sovrannazzjonali jew internazzjonali, eż. il-Bank Ewropew tal-Investment, irrispettivament mill-pożizzjoni ġeografika tagħhom</p>	<p>(d) (i) Titoli negozjabbli min-barra dawk miżmumin sal-maturità Prezz tas-suq Kull premium jew skont jiġi ammortizzat</p>	Obbligatorju
			<p>(ii) Titoli negozjabbli kklas-sifikati bhala miżmumin sal-maturità Kost sugġett għal indeboliment Kull premium jew skont jiġi ammortizzat</p>	Obbligatorju
			<p>(iii) Titoli mhux negozjabbli Kost sugġett għal indeboliment Kull premium jew skont jiġi ammortizzat</p>	Obbligatorju
4.2	4.2	Pretensjonijiet li jirriżultaw mill-facilità ta' kreditu taht ERM II	Valur nominali	Obbligatorju

Partita tal-karta tal-bilanċ ⁽²⁾		Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-partiti tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni	Skop tal-applikazzjoni ⁽³⁾
5	5	Self lill-istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona tal-euro relatat mal-operazzjonijiet tal-politika monetarja denominati f'euro	Partiti 5.1 sa 5.5: tranżazzjonijiet skont l-instrumenti rispettivi ta' politika monetarja deskritti fl-Anness I għal Linja Gwida BCE/2011/14 tal-Bank Ċentrali Ewropew ⁽⁴⁾	
5.1	5.1	Operazzjonijiet ta' rfinanzjament ewlenin	Tranżazzjonijiet bil-maqlub regolari li jipprovdu l-likwidità ta' kull ġimgħa u li normalment għandhom maturità ta' ġimgħa	Obbligatorju
5.2	5.2	Operazzjonijiet ta' rfinanzjament fuq żmien itwal	Tranżazzjonijiet bil-maqlub regolari li jipprovdu likwidità ta' kull xahar u li normalment għandhom maturità ta' tliet xhur	Obbligatorju
5.3	5.3	Operazzjonijiet ta' rfinar bil-maqlub	Tranżazzjonijiet bil-maqlub, eżegwiti bhala tranżazzjonijiet <i>ad hoc</i> għal finijiet ta' rfinar	Obbligatorju
5.4	5.4	Operazzjonijiet strutturali bil-maqlub	Tranżazzjonijiet bil-maqlub li jaġġustaw il-pożizzjoni strutturali tal-Eurosistema fil-konfront tas-settur finanzjarju	Obbligatorju
5.5	5.5	Facilità ta' self marginali	Facilità ta' likwidità mil-lejl għannhar b'rata ta' imghax fuq assi eliġibbli speċifikata minn qabel (facilità permanenti)	Obbligatorju
5.6	5.6	Kreditu relatati ma' sejhiet marginali	Kreditu addizzjonali lill-istituzzjonijiet ta' kreditu, li jirriżulta minn żidiet fil-valur tal-assi sottostanti fir-rigward ta' kreditu ieħor lil dawn l-istituzzjonijiet ta' kreditu	Obbligatorju
6	6	Pretensjonijiet ohra kontra istituzzjonijiet ta' kreditu denominati f'euro	Kontijiet kurrenti, depożiti għal perijodu fiss, flus minn jum għal jum, tranżazzjonijiet repo bil-maqlub b'rabta mal-amministrazzjoni ta' portafolli ta' titoli taħt il-partita nru. 7 tal-attiv 'Titoli ta' residenti taż-żona tal-euro denominati f'euro', inklużi tranżazzjonijiet li jirriżultaw mit-trasformazzjoni tar-riżervi ta' qabel ta' valuta barranija taż-żona tal-euro u pretensjonijiet ohrajn. Kontijiet korrispondenti ma' istituzzjonijiet ta' kreditu mhux domestiċi fiż-żona tal-euro. Pretensjonijiet ohrajn u operazzjonijiet mhux relatati ma' operazzjonijiet tal-politika monetarja tal-Eurosistema. Pretensjonijiet li jirriżultaw minn operazzjonijiet ta' politika monetarja mibdijin minn BCN qabel ma ssieheb fl-Eurosistema	Obbligatorju

Partita tal-karta tal-bilanċ ⁽²⁾		Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-partiti tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni	Skop tal-applikazzjoni ⁽³⁾	
7	7	Titoli ta' residenti taż-żona tal-euro denominati f'euro			
7.1	7.1	Titoli miżmumin għal finijiet ta' politika monetarja	<p>Titoli mahruġin fiż-żona tal-euro u miżmumin għall-finijiet tal-politika monetarja. Ċertifikati ta' dejn tal-BĊE mixtrijin għal finijiet ta' rfinar</p>	<p>(a) Titoli negozjabbli Kontabilizzati skont konsiderazzjonijiet tal-politika monetarja:</p> <p>(i) Prezz tas-suq Kull premium jew skont jiġi ammortizzat</p> <p>(ii) Kost sugġett għall-indeboliment (kost meta l-indeboliment huwa kopert minn provvediment taht il-partita nru. 13(b) tal-passiv 'Provvedimenti') Kull premium jew skont jiġi ammortizzat</p> <p>(b) Titoli mhux negozjabbli Kost sugġett għal indeboliment Kull premium jew skont jiġi ammortizzat</p>	<p>Obbligatorju</p> <p>Obbligatorju</p>
7.2	7.2	Titoli ohra	<p>Titoli minbarra dawk taht il-partita nru. 7.1 tal-attiv 'Titoli miżmumin għal finijiet ta' politika monetarja' u taht il-partita nru. 11.3 tal-attiv 'Assi finanzjarji ohrajn'; karti tal-flus u bonds, kambjali, bonds żero, strumenti tas-suq tal-flus miżmumin għal kollox, inklużi titoli tal-gvern li jirriżultaw minn qabel l-UEM, iddenominati f'euro. Strumenti ta' ekwità</p>	<p>(a) Titoli negozjabbli minbarra dawk miżmumin sal-maturità Prezz tas-suq Kull premium jew skont jiġi ammortizzat</p> <p>(b) Titoli negozjabbli kklassifikati bhala miżmumin sal-maturità Kost sugġett għal indeboliment Kull premium jew skont jiġi ammortizzat</p> <p>(c) Titoli mhux negozjabbli Kost sugġett għal indeboliment Kull premium jew skont jiġi ammortizzat</p> <p>(d) Strumenti ta' ekwità negozjabbli Prezz tas-suq</p>	<p>Obbligatorju</p> <p>Obbligatorju</p> <p>Obbligatorju</p> <p>Obbligatorju</p>
8	8	Dejn tal-gvern generali ddenominat f'euro	<p>Pretensjonijiet fuq il-gvern li jirriżultaw minn qabel l-UEM (titoli mhux negozjabbli, self)</p>	<p>Depoziti/self bil-valur nominali, titoli mhux negozjabbli skont il-kost</p>	<p>Obbligatorju</p>
—	9	Pretensjonijiet intra-Eurosis-tema⁽⁴⁾			

Partita tal-karta tal-bilanċ ⁽²⁾		Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-partiti tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni	Skop tal-applikazzjoni ⁽³⁾	
—	9.1	Interess parteċipanti fil-BĊE^(*)	Partita tal-karta tal-bilanċ tal-BĊN biss Is-sehem ta' kull BĊN fil-kapital tal-BĊE skont it-Trattat u l-iskema kapitali u l-kontribuzzjonijiet rispettivi skont l-Artikolu 48.2 tal-Istatut tas-SEBC	Kost	Obbligatorju
—	9.2	Pretensjonijiet ekwivalenti għat-trasferiment ta' riżervi barranin^(*)	Partita tal-karta tal-bilanċ tal-BĊN biss Pretensjonijiet denominati feuro kontra l-BĊE fir-rigward ta' trasferimenti inizjali u addizzjonali ta' riżervi barranin taħt l-Artikolu 30 tal-Istatut tas-SEBC	Valur nominali	Obbligatorju
—	9.3	Pretensjonijiet marbutin mal-hruġ ta' ċertifikati ta' dejn mill-BĊE^(*)	Partita tal-karta tal-bilanċ tal-BĊE biss Pretensjonijiet intra-Eurosistema fil-konfront ta' BĊNi, li jirriżultaw mill-hruġ ta' ċertifikati ta' dejn mill-BĊE	Kost	Obbligatorju
—	9.4	Pretensjonijiet nett marbutin mal-allokkazzjoni ta' karti tal-flus euro fi hdan l-Eurosistema^(*), (*)	Għall-BĊNi: kreditu nett relatat mal-applikazzjoni tal-iskema tal-allokkazzjoni tal-karti tal-flus i.e. inklużi l-bilanċi intra-Eurosistema relatati mal-hruġ tal-karti tal-flus tal-BĊE, l-ammont kompensatorju u l-entrata tal-bilanċ tal-kontabilità kif iddefinita mid-Deċiżjoni BĊE/2010/23 ⁽³⁾ Għall-BĊE: pretensjonijiet relatati mal-hruġ tal-karti tal-flus tal-BĊE, skont id-Deċiżjoni BĊE/2010/29	Valur nominali	Obbligatorju
—	9.5	Pretensjonijiet oħrajn fi hdan l-Eurosistema (nett)^(*)	Pożizzjoni nett tas-sub-partiti li ġejjin: (a) pretensjonijiet netti li jirriżultaw mill-bilanċi tal-kontijiet TARGET2 u kontijiet korrispondenti tal-BĊNi, jiġifieri ċ-ċifra netta tal-pretensjonijiet u l-passiv — ara wkoll il-partita nru. 10.4 tal-passiv 'Passiv ieħor fi hdan l-Eurosistema (nett)' (b) pretensjoni li tirriżulta min-habba differenza bejn id-dhul monetarju li jrid jiġi aggregat u dak li jrid jitqassam mill-ġdid. Rilevanti biss għall-perjodu bejn ir-registrazzjoni tad-dhul monetarju bhala parti mill-proċeduri fi tmiem is-sena, u l-pagament tiegħu fl-aħħar jum tax-xogħol f'Janar ta' kull sena (c) pretensjonijiet oħrajn intra-Eurosistema denominati feuro li jistgħu jirriżultaw, inkluża d-distribuzzjoni provviżorja tad-dhul tal-BĊE (*)	(a) Valur nominali (b) Valur nominali (c) Valur nominali	Obbligatorju Obbligatorju Obbligatorju

Partita tal-karta tal-bilanċ ^(?)		Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-partiti tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni	Skop tal-applikazzjoni ^(?)	
9	10	Partiti fil-proċess tas-saldu	Bilanċi fil-kont tas-saldu (pretensjonijiet), inkluż iċ-ċaqliq taċ-ċek-kijiet li qed jingabru	Valur nominali	Obbligatorju
9	11	Assi oħrajn			
9	11.1	Muniti taż-żona tal-euro	Muniti euro jekk BĊN ma jkunx l-emittent legali	Valur nominali	Obbligatorju
9	11.2	Assi fissi tanġibbli u intanġibbli	Art u bini, għamara u tagħmir inkluż tagħmir tal-kompjuter, software	Kost wara d-deprezzament Rati ta' deprezzament: — kompjuters u hardware/software relatati, u vetturi bil-mutur: 4 snin — apparat, għamara u impjanti fil-bini 10 snin — nefqa f'bini u frinovazzjoni ewlenija kkapitalizzata. 25 sena Kapitalizzazzjoni tan-nefqa: ibbazata fuq il-limitu (taht EUR 10 000 eskluża l-VAT: mingħajr kapitalizzazzjoni)	Irrakkomandat
9	11.3	Assi finanzjarji oħrajn	— Interessi parteċipanti u investimenti f'sussidjarji; ishma az-zjonarji miżmumin għal raġunijiet strateġiċi/ta' politika — Titoli, inklużi ishma az-zjonarji, u strumenti u bilanċi finanzjarji oħra (eż. depożiti għal terminu fiss u kontijiet kurrenti), miżmumin bħala portafoll immarkat — Tranzazzjonijiet repo bil-maqlub ma' istituzzjonijiet ta' kreditu b'rabta mal-ġestjoni ta' portafolli ta' titoli taht din il-partita	(a) Strumenti ta' ekwità negozjabbli Prezz tas-suq (b) Interessi parteċipanti u ishma ta' ekwità mhux likwidi, u kwalunkwe strumenti ta' ekwità oħrajn miżmuma bħala investimenti permanenti Kost sugġett għal indeboliment (c) Investiment f'sussidjarji jew interessi sinifikanti Valur tal-assi nett (d) Titoli negozjabbli minbarra dawk miżmumin sal-maturità Prezz tas-suq Kull premium jew skont jiġi ammortizzat (e) Titoli negozjabbli kklassifikati bħala miżmumin sal-maturità jew miżmumin bħala investiment permanenti Kost sugġett għal indeboliment Kull premium jew skont jiġi ammortizzat (f) Titoli mhux negozjabbli Kost sugġett għal indeboliment Kull premium jew skont jiġi ammortizzat	Irrakkomandat Irrakkomandat Irrakkomandat Irrakkomandat Irrakkomandat

Partita tal-karta tal-bilanċ (?)		Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-partiti tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni	Skop tal-applikazzjoni (?)	
			(g) Bilanċi ma' banek u self Valur nominali, mibdul bir-rata tas-suq tal-valuta barranija jekk il-bilanċi jew id-depożiti huma denominati f'valuti barranin	Irrakkomandat	
9	11.4	Differenzi fir-rivalutazzjoni ta' strumenti barra l-karta tal-bilanċ	Riżultati tal-valutazzjoni ta' forwards ta' valuta barranija, swaps ta' valuta barranija, swaps tar-rata tal-imghax (sakemm ma tapplikax il-marġni ta' varjazzjoni ta' kuljum), ftehim forward tar-rata, tranżazzjonijiet forward f'titoli, tranżazzjonijiet spot tal-kambju mid-data tan-negozju sad-data tas-saldu	Il-pożizzjoni netta bejn forward u spot, skont ir-rata tas-suq tal-kambju barrani	Obbligatorju
9	11.5	Dovuti u spejjeż imhallsin minn qabel	Dhul mhux dovut, imma assenjabbli fil-perijodu rrapportat. Spejjeż u imghax akkumulat imhallsin minn qabel (jigifieri imghax akkumulat mixtri b'titolu)	Valur nominali, valuta barranija maqluba skont ir-rata tas-suq	Obbligatorju
9	11.6	Varji	Avvanzi, self u partiti minuri oħra. Kontijiet ta' sospiża tar-rivalutazzjoni (l-unika partita tal-karta tal-bilanċ matul is-sena: telf mhux realizat fid-dati ta' rivalutazzjoni matul is-sena, li mhumiex koperti mill-kontijiet ta' rivalutazzjoni rispettivi taht il-partita tal-passiv 'Kontijiet ta' rivalutazzjoni'). Self moghti fuq bażi fiduċjarja Investimenti marbutin ma' depożiti ta' deheb tal-klijent Muniti denominati f'unitajiet tal-valuta nazzjonali taż-żona tal-euro. Spiża kurrenti (telf akkumulat nett), telf tas-sena ta' qabel il-kopertura Assi nett tal-pensjoni	Valur nominali jew kost Kontijiet sospiżi ta' rivalutazzjoni Differenza fir-rivalutazzjoni bejn il-kost medju u l-valur tas-suq, bil-kambju barrani maqlub bir-rata tas-suq Investimenti marbutin ma' depożiti ta' deheb tal-klijent Valur tas-suq	Irrakkomandat Obbligatorju Obbligatorju
		Pretensjonijiet pendenti li jirriżultaw mill-inadempjenza tal-kontropartijiet tal-Eurosistema fil-kuntest tal-operazzjonijiet ta' kreditu tal-Eurosistema	Pretensjonijiet pendenti (minn inadempjenzi) Valur nominali/li jista' jiġi rku-prat (qabel/wara s-saldu tat-telf)	Obbligatorju	
		Assi jew pretensjonijiet (fil-konfront ta' terzi) negozjati u/jew miksubin fil-kuntest tar-realizzazzjoni tal-garanzija ppreżentata mill-kontropartijiet tal-Eurosistema li huma inadempjenti	Assi jew talbiet (minn inadempjenzi) Kost (maqlub bir-rata tas-suq tal-kambju barrani fil-hin tal-akkwist jekk l-assi finanzjarji huma ddenominati f'valuti barranin)	Obbligatorju	

Partita tal-karta tal-bilanċ ⁽¹⁾		Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-partiti tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni	Skop tal-applikazzjoni ⁽²⁾
—	12	Telf ghas-sena	Valur nominali	Obbligatorju

(*) Partiti li jridu jiġu armonizzati. Ara l-premessa 5 ta' din il-Linja Gwida

(1) L-iżvelar b'rabta mal-karti tal-flus euro f'ċirkolazzjoni, ir-remunerazzjoni tal-pretensjonijiet/passiv nett intra-Eurosistema li jirriżultaw mill-allokkazzjoni ta' karti tal-flus euro fi hdan l-Eurosistema, u d-dhul monetarju għandhom ikunu armonizzati fid-dikjarazzjonijiet finanzjarji annwali ppubblikati mill-BCNi. Il-partiti li jridu jiġu armonizzati huma indikati b'asterisk fl-Annessi IV, VIII u IX.

(2) In-numerazzjoni fl-ewwel kolonna hija relatata mal-formati tal-karta tal-bilanċ mogħtija fl-Annessi V, VI u VII (rendikonti finanzjarji ta' kull ġimgha u karta tal-bilanċ annwali kkonsolidata tal-Eurosistema). In-numerazzjoni fit-tieni kolonna hija relatata mal-format tal-karta tal-bilanċ mogħti fl-Anness VIII (karta tal-bilanċ annwali ta' bank ċentrali). Il-partiti mmarkati b '+' huma kkonsolidati fir-rendikonti finanzjarji ta' kull ġimgha tal-Eurosistema.

(3) Il-kompożizzjoni u r-regoli ta' valutazzjoni elenkati f'dan l-Anness jitqiesu bhala obbligatorji għall-kontijiet tal-BĊE u għall-attiv u l-passiv materjali kollha fil-kontijiet tal-BCNi għall-iskopijiet tal-Eurosistema, jiġifieri relevanti għall-operat tal-Eurosistema.

(4) Linja Gwida BĊE/2011/14 tal-20 ta' Settembru 2011 dwar l-istrumenti u l-proċeduri tal-politika monetarja tal-Eurosistema (GU L 331, 14.12.2011, p. 1).

(5) Deciżjoni BĊE/2010/23 tal-25 ta' Novembru 2010 dwar l-allokkazzjoni tad-dhul monetarju tal-banek ċentrali nazzjonali tal-Istati Membri li l-valuta tagħhom hija l-euro (GU L 35, 9.2.2011, p. 17).

PASSIV

Partita tal-karta tal-bilanċ ⁽¹⁾		Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-partiti tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni	Skop tal-applikazzjoni ⁽²⁾	
1	1	Karti tal-flus f'ċirkolazzjoni (*)	(a) Karti tal-flus euro, b'żieda/tnaqqis tal-aġġustamenti relatati mal-applikazzjoni tal-iskema tal-allokkazzjoni tal-karti tal-flus skont id-Deciżjoni BĊE/2010/23 u d-Deciżjoni BĊE/2010/29	(a) Valur nominali	Obbligatorju
			(b) Karti tal-flus denominati f'unitajiet tal-valuti nazzjonali taż-żona tal-euro matul is-sena li nbidlu l-flus	(b) Valur nominali	Obbligatorju
2	2	Passiv lejn istituzzjonijiet ta' kreditu fiż-żona tal-euro marbutin mal-operazzjonijiet tal-politika monetarja denominati f'euro	Partiti nru. 2.1, 2.2, 2.3 u 2.5: depożiti f'euro kif deskritti fl-Anness I tal-Linja Gwida BĊE/2011/14		
2.1	2.1	Kontijiet kurrenti (li jkopru s-sistema ta' riżervi minimi)	Kontijiet denominati f'euro ta' istituzzjonijiet ta' kreditu li huma inklużi fil-lista ta' istituzzjonijiet finanzjarji soġġetti għar-riżervi minimi skont l-Istatut tas-SEBC. Din il-partita tinkludi primarjament kontijiet użati sabiex jinżammu riżervi minimi	Valur nominali	Obbligatorju

Partita tal-karta tal-bilanċ ⁽¹⁾		Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-partiti tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni	Skop tal-applikazzjoni ⁽²⁾	
2.2	2.2	Facilità ta' depożitu	Depożiti mil-lejl għan-nhar b'rata ta' imghax speċifikata minn qabel (facilità permanenti)	Valur nominali	Obbligatorju
2.3	2.3	Depożiti għal terminu fiss	Ġbir għall-finijiet ta' assorbiment tal-likwidità minhabba operazzjonijiet ta' kalibrazzjoni	Valur nominali	Obbligatorju
2.4	2.4	Operazzjonijiet ta' rfinar bil-maqlub	Tranzazzjonijiet b'rabta mal-politika monetarja bil-għan li jkun hemm assorbiment ta' likwidità	Valur nominali jew kost repo	Obbligatorju
2.5	2.5	Depożiti relatati ma' sejhiet marginali	Depożiti ta' istituzzjonijiet ta' kreditu, li jirriżultaw minn tnaqqis fil-valur ta' assi sottostanti fil-konfront ta' krediti lejn dawn l-istituzzjonijiet ta' kreditu	Valur nominali	Obbligatorju
3	3	Passiv iehor għal residenti ohra taż-żona tal-euro denominati f'euro	Tranzazzjonijiet repo konnessi ma' tranzazzjonijiet repo bil-maqlub simultanji għall-gestjoni ta' portafolli ta' titoli taht il-partita nru. 7 tal-assi 'Titoli ta' residenti fiż-żona tal-euro denominati f'euro'. Operazzjonijiet ohrajn mhux relatati mal-operazzjonijiet tal-politika monetarja tal-Eurosistema. Ebda kont kurrenti ta' istituzzjonijiet ta' kreditu. Kull passiv/depożitu li jirriżulta minn operazzjonijiet ta' politika monetarja mibdijin minn bank ċentrali qabel ma ssieheb fl-Eurosistema	Valur nominali jew kost repo	Obbligatorju
4	4	Ċertifikati ta' dejn mahruġin	Partita tal-karta tal-bilanċ tal-BĊE biss — għall-BĊNi partita tranziitorja tal-karta tal-bilanċ. Ċertifikati ta' dejn kif deskritt fl-Anness I mal-Linja ta' Gwida BĊE/2011/14. Karta ta' skont, mahruġa bil-għan li jkun hemm assorbiment ta' likwidità	Kost Kull skont huwa ammortizzat	Obbligatorju
5	5	Passiv fil-konfront ta' residenti ohra taż-żona tal-euro denominati f'euro			
5.1	5.1	Gvern ġenerali	Kontijiet kurrenti, depożiti għal terminu fiss, depożiti ripagabbli mat-talba	Valur nominali	Obbligatorju

Partita tal-karta tal-bilanċ ⁽¹⁾		Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-partiti tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni	Skop tal-applikazzjoni ⁽²⁾	
5.2	5.2	Passiv iehor	Kontijiet kurrenti tal-persunal, ta' kumpaniji u ta' klijenti inklużi istituzzjonijiet finanzjarji elenkati bhala eżenti mill-obbligu li jżommu riżervi minimi (ara l-partita nru. 2.1 tal-passiv 'Kontijiet kurrenti'); depożiti għal terminu fiss, depożiti ripagabbli fuq talba	Valur nominali	Obbligatorju
6	6	Passiv għal residenti mhux taż-zona tal-euro denominati feuro	Kontijiet kurrenti, depożiti għal terminu fiss, depożiti ripagabbli mat-talba inklużi kontijiet miżmumin għal finijiet ta' hlas u kontijiet miżmumin għal finijiet ta' ġestjoni tar-riżervi: ta' banek ohra, banek ċentrali, istituzzjonijiet internazzjonali/sovrannazzjonali inkluża l-Kummissjoni Ewropea; kontijiet kurrenti ta' depożitanti ohra. Tranżazzjonijiet repo b'rabta mat-tranżazzjonijiet repo simultani bil-maqlub għall-ġestjoni ta' titoli denominati feuro. Bilanċi ta' kontijiet TARGET2 tal-banek ċentrali ta' Stati Membri li l-valuta tagħhom mhijiex l-euro	Valur nominali jew kost repo	Obbligatorju
7	7	Passiv għal residenti taż-zona tal-euro denominati f'valuta barranija	Kontijiet kurrenti, passiv taht tranżazzjonijiet repo; normalment tranżazzjonijiet ta' investiment permezz ta' assi f'valuta barranija jew deheb	Valur nominali, qlib bir-rata tas-suq tal-kambju barrani	Obbligatorju
8	8	Passiv fil-konfront ta' residenti barra ż-zona tal-euro denominati f'valuta barranija			
8.1	8.1	Depożiti, bilanċi u passiv iehor	Kontijiet kurrenti Passiv taht tranżazzjonijiet repo; normalment tranżazzjonijiet ta' investiment permezz ta' assi f'valuta barranija jew deheb	Valur nominali, qlib bir-rata tas-suq tal-kambju barrani	Obbligatorju
8.2	8.2	Obbligazzjonijiet li jirriżultaw mill-facilità ta' kreditu taht ERM II	Self skont il-kundizzjonijiet tal-ERM II	Valur nominali, qlib bir-rata tas-suq tal-kambju barrani	Obbligatorju
9	9	Il-kontroparti ta' drittijiet speċjali ta' kreditu allo-kati mill-IMF	Partita denominata bhala SDR li turi l-ammont ta' SDRs li kienu oriġinarjament allokat lill-pajjiż/BCN rispettiv	Valur nominali, qlib bir-rata tal-kambju tas-suq	Obbligatorju

Partita tal-karta tal-bilanċ ⁽¹⁾		Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-partiti tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni	Skop tal-applikazzjoni ⁽²⁾	
—	10	Passiv intra-Eurosistema^(*)			
—	10.1	Passiv ekwivalenti ghat-trasferiment ta' riżervi barranin^(*)	Partita fil-karta tal-bilanċ tal-BĊE biss denominat feuro	Valur nominali	Obbligatorju
—	10.2	Passiv relatat mal-hruġ ta' ċertifikati ta' dejn mill-BĊE^(*)	Partita tal-karta tal-bilanċ tal-BĊN biss Passiv intra-Eurosistema fil-konfront tal-BĊE li jirriżulta mill-hruġ ta' ċertifikati ta' dejn mill-BĊE	Kost	Obbligatorju
—	10.3	Obbligazzjonijiet netti marbuta mal-allokazzjoni ta' karti tal-flus euro fi hdan l-Eurosistema^(*), (*)	Partita tal-karta tal-bilanċ tal-BĊN biss Ghall-BĊNi: passiv nett relatat mal-applikazzjoni tal-iskema tal-allokazzjoni tal-karti tal-flus jiġifieri inklużi l-bilanċi intra-Eurosistema relatati mal-hruġ ta' karti tal-flus tal-BĊE, l-ammont kumpensatorju u l-entrata tiegħu fil-kont ta' bilanċ, kif definiti mid-Deciżjoni BĊE/2010/23	Valur nominali	Obbligatorju
—	10.4	Passiv iehor fi hdan l-Eurosistema (netti)^(*)	Pożizzjoni nett tas-sub-partiti li ġejjin: (a) obbligazzjonijiet netti li jirriżultaw minn bilanċi ta' kontijiet TARGET2 u kontijiet korrispondenti ta' BĊNi i.e. iċ-ċifra netta tal-pretensjonijiet u l-obbligazzjonijiet — ara wkoll il-partita nru. 9.5 tal-assi 'Pretensjonijiet oħrajn fi hdan l-Eurosistema (netti)' (b) obbligazzjoni li tirriżulta minhabba differenza bejn id-dhul monetarju li jrid jiġi aggregat u dak li jrid jitqassam mill-ġdid. Rilevanti biss għall-perijodu bejn l-entrata tad-dhul monetarju bhala parti mill-proċeduri ta' tmiem is-sena, u l-hlas tiegħu fl-ahħar jum tax-xogħol f'Jannar ta' kull sena (ċ) obbligazzjonijiet oħrajn intra-Eurosistema ddenominati feuro li jistgħu jirriżultaw, inkluża d-distribuzzjoni provviżorja tad-dhul tal-BĊE (*)	(a) Valur nominali (b) Valur nominali (ċ) Valur nominali	Obbligatorju Obbligatorju Obbligatorju

Partita tal-karta tal-bilanċ ⁽¹⁾		Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-partiti tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni	Skop tal-applikazzjoni ⁽²⁾	
10	11	Partiti fil-proċess li jiġu saldati	Bilanċi fil-kont tas-saldu (passiv), inkluż iċ-ċaqliq ta' trasferimenti giro	Valur nominali	Obbligatorju
10	12	Passiv ieħor			
10	12.1	Differenzi fir-ri-valutazzjoni ta' strumenti barra l-karta tal-bilanċ	Riżultati tal-valutazzjoni ta' forwards ta' valuta barranija, swaps ta' valuta barranija, swaps tar-rata tal-imghax (sakemm ma tapplikax il-marġni ta' varjazzjoni ta' kuljum), ftehim forward tar-rata, tranżazzjonijiet forward f'titoli, tranżazzjonijiet spot tal-kambju mid-data tan-negozju sad-data tas-saldu	Il-pożizzjoni netta bejn forward u spot, skont ir-rata tas-suq tal-kambju barrani	Obbligatorju
10	12.2	Dovuti u dhul miġbur bil-qud-diem	Nefqa li ssir dovuta f'perjodu fil-futur imma marbuta mal-perjodu ta' rapportar. Dhul riċevut fil-perjodu rrapportat imma marbut ma' perjodu futur	Valur nominali, valuta barranija maqluba skont ir-rata tas-suq	Obbligatorju
10	12.3	Varji	Kontijiet provviżorji għat-taxxa. Kreditu f'valuta barranija jew kontijiet li jkopru l-garanzija. Tranżazzjonijiet repo ma' istituzzjonijiet ta' kreditu b'raba mat-tranżazzjonijiet repo simultani bil-maqlub għall-ġestjoni ta' portafolli ta' titoli taħt il-partita nru. 11.3 tal-assi 'Assi finanzjarji oħrajn'. Depożiti obbligatorji li mhumiex depożiti ta' riżerva. Partiti minuri oħra. Dhul kurrenti (profitt akkumulat nett), profitt tas-sena preċedenti qabel id-distribuzzjoni. Obbligazzjonijiet fuq bażi fiduċjarja. Depożiti tad-deheb tal-klijent. Muniti f'ċirkolazzjoni fil-każ li xi BCN ikun l-emittent legali. Karti tal-flus f'ċirkolazzjoni denominati f'unitajiet tal-valuti nazzjonali taż-żona tal-euro li m'għadhomx valuta legali iżda li għadhom f'ċirkolazzjoni wara s-sena tal-bidla għall-euro, jekk mhux murijin taħt il-partita tal-obbligazzjonijiet 'Provvjedimenti'. Obbligazzjonijiet tal-pensjoni netti	Valur nominali jew kost (repo) Depożiti f'deheb tal-konsumatur Valur tas-suq	Irrakkomandat Depożiti f'deheb tal-konsumatur: obbligatorju

Partita tal-karta tal-bilanċ ⁽¹⁾		Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-partiti tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni	Skop tal-applikazzjoni ⁽²⁾	
10	13	Provvedimenti	<p>(a) Għal pensjonijiet, għar-rata tal-kambju, għar-riskji tar-rata tal-imghax u tal-prezz tad-deheb, u għal skopijiet oħra eż. spejjeż futuri mistennija, provvedimenti għal unitajiet tal-valuta nazzjonali taż-żona tal-euro li jkunu spicċaw bhala valuta legali imma li jkunu għadhom f'ċirkolazzjoni wara s-sena tat-tibdil tal-flus kontanti jekk dawn il-karti tal-flus ma jidhrux taht il-partita nru. 12.3 tal-obbligazzjonijiet 'Obbligazzjonijiet oħrajn/Varji'</p> <p>Il-kontribuzzjonijiet mill-BCNi lill-BĊE skont l-Artikolu 48.2 tal-Istatut tas-SEBC huma kkonsolidati bl-ammonti rispettivi żvelati taht il-partita nru. 9.1 tal-attiv 'Interess partecipanti fil-BĊE'^(*)</p> <p>(b) Għal riskji tal-kontroparti jew tal-kreditu li jirriżultaw minn operazzjonijiet tal-politika monetarja</p>	<p>(a) Kost/valur nominali</p> <p>(b) Valur nominali (fi proporzjon mal-iskema ta' kapital sot-toskritt tal-BĊE; ibbażat fuq valutazzjoni fi tmiem is-sena mill-Kunsill Governattiv tal-BĊE)</p>	<p>Irrakkomandat</p> <p>Obbligatorju</p>
11	14	Kontijiet ta' rivalutazzjoni	<p>Kontijiet ta' rivalutazzjoni marbutin ma' movimenti fil-prezz tad-deheb, għal kull tip ta' titoli denominati f'euro, għal kull tip ta' titoli denominati f'valuta barranija, għal opzjonijiet; differenzi fil-valutazzjoni tas-suq marbutin ma' derivattivi tar-rata ta' imghax; kontijiet ta' rivalutazzjoni marbutin ma' caqliq fir-rata tal-kambju għal kull pożizzjoni netta ta' valuta barranija, inklużi swaps/forwards ta' kambju barrani u SDRs</p> <p>Il-kontribuzzjonijiet mill-BCNi lill-BĊE skont l-Artikolu 48.2 tal-Istatut tas-SEBC huma kkonsolidati bl-ammonti rispettivi żvelati taht il-partita tal-assi nru. 9.1 'Interess partecipanti fil-BĊE'^(*)</p>	<p>Differenza fir-rivalutazzjoni bejn il-kost medju u l-valur tas-suq, bil-kambju barrani maqlub bir-rata tas-suq</p>	<p>Obbligatorju</p>
12	15	Kapital u rizervi			
12	15.1	Kapital	<p>Kapital imhallas — il-kapital tal-BĊE huwa kkonsolidat bl-ishma kapitali tal-BCNi</p>	<p>Valur nominali</p>	<p>Obbligatorju</p>

Partita tal-karta tal-bilanċ ⁽¹⁾			Kategorizzazzjoni tal-kontenut tal-partiti tal-karta tal-bilanċ	Prinċipju tal-valutazzjoni	Skop tal-applikazzjoni ⁽²⁾
12	15.2	Riżervi	Riżervi legali u riżervi oħra. Qligh miżmum Il-kontribuzzjonijiet mill-BĈNi lill-BĈE skont l-Artikolu 48.2 tal-Istatut tas-SEBC huma kkonsolidati bl-ammonti rispettivi żvelati taħt il-partita nru. 9.1 tal-assi 'Interess parteċipanti fil-BĈE' ^(*)	Valur nominali	Obbligatorju
10	16	Profitt ghas-sena		Valur nominali	Obbligatorju

(*) Partiti li jridu jiġu armonizzati. Ara l-premessa 5 ta' din il-Linja Gwida

(1) In-numerazzjoni fl-ewwel kolonna hija relatata mal-formati tal-karta tal-bilanċ mogħtija fl-Annessi V, VI u VII (rendikonti finanzjarji ta' kull ġimgha u karta tal-bilanċ annwali kkonsolidata tal-Eurosistema). In-numerazzjoni fit-tieni kolonna hija relatata mal-format tal-karta tal-bilanċ mogħti fl-Anness VIII (karta tal-bilanċ annwali ta' bank ċentrali). Il-partiti mmarkati b '+' huma kkonsolidati fir-rendikonti finanzjarji ta' kull ġimgha tal-Eurosistema.

(2) Il-kompożizzjoni u r-regoli ta' valutazzjoni elenkati f'dan l-Anness jitqiesu bħala obbligatorji għall-kontijiet tal-BĈE u għall-attiv u l-passiv materjali kollha fil-kontijiet tal-BĈNi għall-iskopijiet tal-Eurosistema, jiġifieri relevanti għall-operat tal-Eurosistema."